

# Kogane-Bayashi

Japanese Traditional Style Song

Words by HASHIDZUME, Noriko & Traditional

Music by HANDA, Keisuke

(♩ = 92)

8 Haa, \_\_\_\_\_ ha-na-nga sa - - - i - - -  
 Haa, \_\_\_\_\_ te - n - no ka - - - mi - - -  
 Haa, \_\_\_\_\_ ko-me-nga mi - - - no - - -

5  
 3 3 3  
 - ta - - - yo, i - na - - ho - - - no ha - na - -  
 - sa - - - n, chi-no ka - - - mi - - - sa - n - -  
 - le - - - ba, yo, ko-no sa - - - to a - nge

10  
 3  
 - nga. \_\_\_\_\_ a - ki - - - nya, yo, \_\_\_\_\_  
 - yo. \_\_\_\_\_ mi-me-ngu - - - mi, yo, \_\_\_\_\_  
 te. \_\_\_\_\_ ma-tsu - - - li, yo, \_\_\_\_\_

15  
 5 3  
 \_\_\_\_\_ a - ki - nya ko - - - nga - - - ne - - - no, eh, \_\_\_\_\_  
 \_\_\_\_\_ mi-mengu-mi ku - - - da - - - sa - - - le, eh, \_\_\_\_\_  
 \_\_\_\_\_ ma-tsu-li - - - ba - - - ya - - - shi - - - no, eh, \_\_\_\_\_

20  
 \_\_\_\_\_ mi - - - nga mi - - - no - - - lu. \_\_\_\_\_  
 \_\_\_\_\_ ko - - - no mi - - - dzu - - - ta. \_\_\_\_\_  
 \_\_\_\_\_ ha - - - na - - - nga sa - - - ku. \_\_\_\_\_

Hana-ga saita yo, inaho-no hana-ga.  
 Aki-nya kogane-no mi-ga minoru.

*Now flowers of rice have bloomed.  
 We will have a bumper rice crop in the autumn.*

Ten-no kami-san, chi-no kami-san yo,  
 Mimegumi kudasare, kono mizuta.

*Gods in the wind, gods on the ground,  
 May them bless us and our rice field.*

Kome-ga minoreba kono sato agete  
 Matsuri-bayashi-no hana-ga saku.

*In the picking season,  
 This village will be full of song of thanksgiving.*